213 — 19

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 3 14

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Saskatchewan — District No. 213 Qu'Appelle — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 19 {in / dans} Qu'appelle Town — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Rhys Morgan — {Enumerator. / Recenseur.} June 2

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. (Specify age when acquired.) / INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité a été acquise.)	
Dwelling House. / Maison habitée	Family, beginning with dwelling. / Famille, ménage ou pension, commençant avec la maison.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter the name of municipality and lot or collating number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Nom de municipalité et lot ou No de collation pour le canton ou la paroisse. Rue et No de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. If not an immigrant. / Année de l'immigration. Si non immigrant.	Year of naturalization. If a British subject. / Année de la naturalisation. Si sujet britannique.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire faire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State weeks employed in 1910 on any farm, in any factory, shop or other place of trade. / Mentionner ici le nombre de semaines employé, en 1910, dans une ferme, une manufacture, un magasin ou autre établissement quelconque.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres emplois que l'emploi principal, s'il y en a.	Hours a week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'emplois autres que l'emploi principal, s'il y en a.	Date of marriage for those married or widowed. / Date du mariage pour les mariés ou veufs.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (last year). / Coût de l'assurance dans l'année (dernière).	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue généralement parlée.	Can the following be spoken, so as to be understood readily: English, French? / Peut-on parler de manière à être facilement compris: anglais, français?	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
21	21	McEwan James	Qu'Appelle	M	Head	M	Nov	1859	51	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	Rancher	Dairy Farm	Yes	Yes	Yes																		
		" Margaret Ann	"	F	Daughter	S	Sep	1890	20	C			"	"	"																						
		" James McRichard	"	M	Son	S	Sep	1894	16	C			"	"	"																						
		" Edna Jean	"	F	Daughter	S	March	1895	15	C			"	"	"																		10	Yes	Yes	E			
22	22	Cumberland Arthur George	Main St	M	Boss	M	June	1881	29	England	1907		English	Canadian	Anglican	Civil Engineer	Dominion Govt	Yes	Yes	Yes																		
		" Marion	"	F	Wife	M	Sep	1881	29	"	1907		Canadian	"	"	None																					
		Forest Arthur James	"	M	Labourer	S	June	1901	9	England	1907		English	"	"	School																11	Yes	Yes	E			
23	23	Bourne Thomas Charles	"	M	Head	M	June	1865	45	C			Irish	Canadian	Anglican	Storekeeper	Self	Yes	Yes	No	Hardware Store	S.D.		81		100											
		" Ethel	"	F	Wife	M	Oct	1884	26	C			Irish	Canadian	Anglican	None																					
		" Kathleen Ruth	"	F	Daughter	S	July	1905	5	C			Irish	Canadian	Anglican	none																					
		" James Forest	"	M	Son	S	Sep	1908	2	Sask			Irish	Canadian	Anglican	none																					
24	24	Howell Henry Evans	"	M	Head	M	Jan	1869	42	England			English			Carpenter		Yes	Yes	Yes									2000.00		30.00							
		" Edna Louisa	"	F	"	M	Oct	1880	30	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	None													300.00		12.00		Yes	Yes	E			
		" Alice Isabella	"	F	Daughter	S	Oct	1902	8	N.W.T.			Scotch	Canadian	Presbyterian	none													150.00		7.25	10	Yes	Yes	E			
		" Winifred Alison	"	F	Daughter	S	Jan	1905	6	N.W.T.			English	Canadian	Presbyterian	none																	Yes	Yes	E			
		George William	"	M	Son	S	May	1907	3	Sask			English	Canadian	Presbyterian	none													100.00									
25	25	Nevins Emma	"	F	Head	M	Oct	1869	41																								Yes	Yes	E			
		" Georgina Fanny	"	F	Daughter	S	May	1892	18	England	1905		English	Canadian		Saleslady	Nevins Store	Yes	Yes	No	Nevins Store											Yes	Yes	E			
26	26	Wicken William George	"	M	Head	M		1864	46	C			Irish																			Yes	Yes	E			
		" Anna	"	F	Wife	M	Oct	1875	35	C			Scotch	Canadian																			Yes	Yes	E			
		Alice Christina	"	F	Daughter	S	April	1903	9	N.W.T.			Irish	Canadian	Presbyterian	None																8	Yes	Yes	E			
		" Millicent Mitchell	"	M	Son	S	Feb	1905	6	Sask			Irish	Canadian	Anglican	none																	Yes	Yes	E			
		" Hanna Reading	"	M	Son	S	Aug	1907	3	Sask			Irish	Canadian	Anglican	none																	Yes	Yes	E			
27	27	Pritchard Thomas Edward	"	M	Head	M	Dec	1881	29	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	Clerk		Yes	Yes	No									240.00		100.00		Yes	Yes	E			
		" Edith Puckett	"	F	Wife	M	Dec	1890	20	England	1908		English	Canadian	Anglican	None																	Yes	Yes	E			
27	27	Brett Margaret Jane	"	F	Head	W	Dec	1841	69	C			Irish	Canadian	Presbyterian	None																	Yes	Yes	E			
		" Edward Edmonton	"	M	Son	S	Aug	1878	32	Ontario			Irish	Canadian	Presbyterian	Farm Labourer		Yes	Yes	No									2000.00		45.00		Yes	Yes	E			
28	28	Farmer Oliver Edmund	"	M	Head	M	Sep	1874	36	C			English	Canadian	Anglican	Farmer	Self	Yes	Yes	Yes									2000		30.00		Yes	Yes	E			
		" Margaret Lydia Ann	"	F	Wife	M	Jan	1876	34	C			Scotch	Canadian	Anglican	None																	Yes	Yes	E			
		" Lear Eleanor Margaret	"	F	Daughter	S	Aug	1907	3	Sask			English	Canadian	Anglican	none																					
		" Margaret Emma Emery	"	F	Daughter	S	June	1910	12	Sask			English	Canadian	Anglican	none																					
29	29	Foley David	"	M	Head	M	July	1878	32	U.S.A.	1905	1908	German	Canadian	Methodist	Lumberjack	Lumber Co	Yes	Yes	No	Yes												Yes	Yes	E			
		" Nellie	"	F	Wife	M	Mar	1884	26	U.S.A.	1905	1908	French	Canadian	Methodist																						
		" Beatrice	"	F	Daughter	S	March	1905	7	U.S.A.	1905	Nil	German	Canadian	Methodist	none																					
		" Chester	"	M	Son	S	Sep	1904	6	U.S.A.	1905	Nil	German	Canadian	Methodist	none																					
		" Otto	"	M	Son	S	June	1906	4	Sask			German	Canadian	Methodist	none																					
		" Ernie	"	M	Son	S	June	1908	2	Sask			German	Canadian	Methodist	none																					
		" Tena	"	F	Daughter	S	May	1909	1	Sask			German	Canadian	Methodist	none																					
		" Lester	"	M	Son	S	August	1910	10 months	Sask			German	Canadian	Methodist	none																					
31	31	Tyrrell Arthur Grace	"	M	Head	M	July	1874	36	England	1906		English	Canadian	Anglican	Engineer	Dominion Govt	Yes	Yes	No	Yes	Railway	52	65	840					2000.				Yes	Yes	E			
		" Grace Lancaster	"	F	Wife	M	June	1879	31	Ontario	1907		English	Canadian	Methodist	None																	Yes	Yes	E			
		Day Francis	"	F	Cousin	N	Dec	1851	59	England	1910		English	Canadian	Methodist	None																	Yes	Yes	E			
32	32	Conefrey Joseph Ramon	"	M	Head	M	Dec	1880	30	C			French	Canadian	Roman Catholic	Railroad Engineer													1000.00		45.00		Yes	Yes	E			
		" Bernadette	"	F	Wife	M	Aug	1879	31	C			French	Canadian	R. Catholic	None																	Yes	Yes	E			
		" Joseph Michel	"	M	Son	S	Aug	1900	10	C			French	Canadian	R. Catholic	None																	Yes	Yes	E			
		" Joseph Mercer	"	M	Son	S	April	1908	2	N.W.T.			French	Canadian	R. Catholic	none																					
		" Ernest Henri	"	M	Son	S	Jan	1904	7	N.W.T.			French	Canadian	R. Catholic	None																	Yes	Yes	E			
		" Joseph Remi	"	M	Son	S	April	1906	4	Sask			French	Canadian	R. Catholic	none																					
		" Marie Emilie	"	F	Daughter	S	May	1909	1	Sask			French	Canadian	R. Catholic	none																					
		Boyle Emily	"	F	Domestic	S	May	1892	18				German	Canadian	R. Catholic	Domestic		Yes	Yes	No	Private family	40	77	450										Yes	Yes	E			